

Dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou Helénska republika navrhuje zrušenie rozhodnutia Komisie zo 7. decembra 2011 o štátnej pomoci C 3/2010 a kompenzáciách, ktoré vyplatil ELGA v rokoch 2008 a 2009, oznámené pod číslom K(2011) 7260 v konečnom znení.

Vo svojom prvom žalobnom dôvode žalobkyňa tvrdí, že Európska komisia nesprávnym spôsobom vyložila a uplatnila článok 107 ods. 1 a článok 108 ZFEÚ spolu s ustanoveniami zákona č. 1790/1988 ⁽¹⁾, ktorými sa ELGA riadi, a že nesprávne posúdila skutkové okolnosti, pretože všetky platby týkajúce sa roku 2009 (415 019 452 eur) boli skutočnými náhradami za škody v poľnohospodárskej výrobe a na dobytku, ktoré vznikli v rokoch 2007 a 2008 z dôvodu zlých klimatických podmienok, čiže škody, ktoré ELGA ako sociálno poisťovací orgán sui generis bola povinná nahradiť na základe povinného poistenia poľnohospodárskej výroby.

Vo svojom druhom žalobnom dôvode žalobkyňa uvádza existenciu nesprávneho posúdenia skutkových okolností a porušenia formálnych náležitostí konania tým, že Európska komisia nesprávne posúdila skutkové okolnosti a spolu s nesprávnym a/alebo nedostatočným odôvodnením prijala záver, že platby týkajúce sa roku 2009 predstavujú protiprávnu štátnu pomoc v rozsahu, v akom nie sú odôvodnené povahou a všeobecnou štruktúrou povinného poistenia ELGA, predstavujú finančnú výhodu pre príjemcov a ohrozujú hospodársku súťaž a ovplyvňujú obchod medzi členskými štátmi.

Vo svojom treťom žalobnom dôvode žalobkyňa uvádza nesprávny výklad a uplatnenie článkov 107 a 108 ZFEÚ, ako aj porušenie formálnych náležitostí konania tým, že Európska komisia protiprávne a v každom prípade bez dostatočného odôvodnenia zarátala do súm určených na vrátenie z dôvodu protiprávnej pomoci sumu 186 011 000,60 eura zodpovedajúcu platbám povinného poistenia zaplateného samotnými poľnohospodármi v rokoch 2008 a 2009 z dôvodu povinného poistenia ELGA, ktorá nepredstavovala protiprávnu štátnu pomoc, ale súkromné zdroje takej povahy, že táto suma mala byť odpočítaná z konečnej čiastky, ktorá má byť vrátená.

Vo svojom štvrtom žalobnom dôvode žalobkyňa tvrdí, že Európska komisia vychádzala z nesprávneho výkladu a uplatnenia článku 107 ods. 3 písm. b) ZFEÚ, ako aj nesprávneho uplatnenia diskrečnej právomoci, ktorou disponuje v oblasti štátnej pomoci, pretože v každom prípade sa platby týkajúce sa roku 2009 mali považovať za platby zlučiteľné so spoločným trhom z dôvodu zjavného závažného narušenia gréckeho hospodárstva a vstup do platnosti ustanovenia primárneho práva EÚ nemôže závisieť od vstupu do platnosti oznámenia Európskej komisie, akým je dočasný rámec Spoločenstva.

Vo svojom piatom žalobnom dôvode žalobkyňa tvrdí, že Európska komisia svojím napadnutým rozhodnutím v každom

případe porušila článok 39 ZFEÚ, článok 107 ods. 3 písm. b) ZFEÚ a článok 296 ZFEÚ, ako aj všeobecné zásady rovnosti zaobchádzania, proporcionality, legitímnej dôvery, hospodárskej slobody a zásady hospodárskej súťaže z dôvodu neoprávnenej a neodôvodnenej výnimky a nesprávneho uplatnenia dočasného rámca Spoločenstva platného od 17. decembra 2008 na podniky činné v prvotnej poľnohospodárskej výrobe, ako bol uplatniteľný na všetky ostatné podniky vo všetkých ostatných oblastiach hospodárstva Spoločenstva.

Vo svojom šiestom žalobnom dôvode žalobkyňa tvrdí, že Európska komisia vo svojom napadnutom rozhodnutí nesprávne posúdila a vypočítala sumy na vrátenie, pretože neodpočítala pomoc *de minimis* stanovenú v nariadeniach č. 1860/2004 ⁽²⁾ a č. 1535/2007 ⁽³⁾ týkajúcich sa uplatnenia článkov 107 a 108 ZFEÚ na pomoc *de minimis* v sektore poľnohospodárskej výroby.

Vo svojom siedmom žalobnom dôvode žalobkyňa uvádza, že Európska komisia z dôvodu nesprávneho výkladu uplatnenia usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci v sektore poľnohospodárstva a lesného hospodárstva na roky 2007 – 2013 a z dôvodu nesprávneho uplatnenia diskrečnej právomoci, ktorou disponuje, zastávala názor vyjadrený vo svojom nesprávnom a protirečivom odôvodnení, že kompenzácie za rok 2008 zaplatené za straty v poľnohospodárskej výrobe spôsobené medveďmi, a ktorých objem pomoci bol 100 %, sú zlučiteľné s vnútorným trhom iba vo výške 80 %.

⁽¹⁾ Zákon č. 1790/1988 'týkajúci sa organizácie a fungovania gréckeho poľnohospodárskeho poisťovacieho orgánu a iných ustanovení' (FEK A 134/20.06.1988)

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1860/2004 zo 6. októbra 2004 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES pokiaľ ide o pomoc *de minimis* v sektore poľnohospodárstva a rybného hospodárstva.

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1535/2007 z 20. decembra 2007 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na pomoc *de minimis* v sektore poľnohospodárskej výroby.

Žaloba podaná 10. februára 2012 — Planet/Komisia

(Vec T-59/12)

(2012/C 118/45)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: PLANET A.E. Anonimi Etairia parochis symvoulef-tikon ypiesion (Società anonima erogatrice di servizi consultivi) (Atény, Grécko) (v zastúpení: B. Christianos, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- určil, že skutočnosť, že Komisia oneskorene zaplatila poslednú splátku v rámci financovania žalobkyne v súvislosti so zmluvou týkajúcou sa projektu „Collaboration Environment for Strategic Innovation (Laboranova)“, ktorej výška predstavovala 20 665,17 eura, predstavuje porušenie jej povinností, a uložil Komisii povinnosť zaplatiť žalobkyni sumu 20 665,17 eura, ktorá predstavuje sumu výdavkov vynaložených žalobkyňou v štvrtom referenčnom období projektu Laboranova, zvýšenú o úroky za obdobie od 12. októbra 2011,
- rozhodol, že žalobkyňa nie je povinná zaplatiť Komisii zálohu vo výške 39 657,30 eura za obdobie P4 projektu Laboranova,
- uložil Komisii povinnosť zaplatiť žalobkyni sumu 30 000,00 eur ako náhradu ujmy spôsobenej na dobrej povesti žalobkyne tým, že Komisia porušila jej obchodné tajomstvo, zvýšenú o kompenzačné úroky za obdobie od 6. októbra 2011 do vynesenia rozsudku v tejto veci a úroky z omeškania za obdobie od vynesenia tohto rozsudku do úplného zaplatenia uvedenej sumy,
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na zodpovednosti Komisie vyplývajúcej zo zmluvy č. 035262 za vykonanie projektu „Collaboration Environment for Strategic Innovation (Laboranova)“ v zmysle článku 272 ZFEÚ. Žalobkyňa najmä tvrdí, že napriek tomu, že úplne a riadne splnila svoje zmluvné povinnosti, Komisia bez akéhokoľvek odôvodnenia a v rozpore s podmienkami vyššie uvedenej zmluvy a zásadou dobrej viery odmietla zaplatiť výdavky za obdobie P4 a zastavila platby v jej prospech. Žalobkyňa preto tvrdí, že Komisia je povinná zaplatiť jej sumu 20 665,17 eura zvýšenú o úroky stanovené v doložke II 28 ods. 7 prílohy II zmluvy za obdobie od 12. októbra 2011 a že Komisia nie je oprávnená žiadať Planet, aby zaplatila zálohu vo výške 39 657,30 eura za obdobie P4.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na mimozmluvnej zodpovednosti Komisie podľa článku 340 druhého pododseku ZFEÚ. Žalobkyňa najmä tvrdí, že Komisia tým, že oznámila koordinátorovi projektu, že existuje finančný audit týkajúci sa žalobkyne, porušila pravidlá o ochrane obchodného tajomstva a v dôsledku toho narušila dobrú povesť žalobkyne. Žalobkyňa preto žiada o náhradu nemajetkovej ujmy,

ktorá jej tým bola spôsobená, zvýšenú o úroky (kompenzačné úroky za obdobie odo dňa, kedy došlo k protiprávnemu oznámeniu auditu až do vyhlásenia rozsudku v tejto veci a až do úplnej náhrady ujmy) a náhradu majetkovej ujmy, ktorá jej bola spôsobená takým protiprávnym konaním Komisie.

—————

Odvolanie podané 16. februára 2012: Guido Strack proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu zo 7. decembra 2011 vo veci F-44/05 RENV, Strack/Komisia

(Vec T-65/12 P)

(2012/C 118/46)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Guido Strack (Kolín, Nemecko) (v zastúpení: H. Tettenborn, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy

Odvolateľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

- v celom rozsahu zrušil uznesenie Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) zo 7. decembra 2011 vo veci F-44/05 RENV,
- zaviazal žalovanú v súlade s návrhom, ktorý žalobca v bode 1 pod A.4. svojho podania z 21. februára 2011 v konaní F-44/05 RENV podal a v bodoch 78 až 85 svojho podania odôvodnil, aby žalobcovi zaplatila náhradu škody vo výške minimálne 2 500 eur z dôvodu neprimeranej dĺžky súdneho konania podľa článku 6 EDĽP,
- zaviazal Komisiu na náhradu všetkých trov tohto odvolacieho konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľ uvádza štyri odvolacie dôvody.

1. Prvý odvolací dôvod je založený na porušení práva na zákonného sudcu, článku 6 ods. 1 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (EDĽP), článku 47 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie (Charta) a článku 4 ods. 4 prílohy I Štatútu Súdneho dvora Európskej únie.

Odvolateľ v tejto súvislosti uvádza, že tento spor bol pôvodne pridelený inej komore Súdu pre verejnú službu a že neexistuje potrebný právny základ odôvodňujúci neskoršie opätovné pridelenie.